

MINISTERE DE L'HABITAT
ET DE L'URBANISME

Arrêté du 15 Dhou El Hidja 1429 correspondant
au 13 décembre 2008 fixant les modèles-types de
la demande du logement public locatif et de la
déclaration sur l'honneur.

Le ministre de l'habitat et de l'urbanisme,

Vu le décret présidentiel n° 08-366 du 17 Dhou
El Kaada 1429 correspondant au 15 novembre 2008
portant nomination des membres du Gouvernement ;

Vu le décret exécutif n° 08-142 du 5 Joumada El Oula
1429 correspondant au 11 mai 2008 fixant les règles
d'attribution du logement public locatif, notamment son
article 6 ;

Arrête :

Article 1er. — En application des dispositions de
l'article 6 du décret exécutif n° 08-142 du 5 Joumada
El Oula 1429 correspondant au 11 mai 2008, susvisé, le
présent arrêté a pour objet de fixer les modèles-types de la
demande du logement public locatif et de la déclaration
sur l'honneur tels qu'ils sont annexés au présent arrêté.

Art. 2. — Le présent arrêté sera publié au *Journal
officiel* de la République algérienne démocratique et
populaire.

Fait à Alger, le 15 Dhou El Hidja 1429 correspondant
au 13 décembre 2008.

Noureddine MOUSSA.

ANNEXE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

طلب سكن عمومي إيجاري
DEMANDE D'UN LOGEMENT PUBLIC LOCATIF

(المادة 6 من المرسوم التنفيذي رقم 08 - 142 المؤرخ في 11 مايو سنة 2008 الذي يحدد قواعد منح السكن العمومي الإيجاري)
(Article 6 du décret exécutif n° 08-142 du 11 mai 2008 fixant les règles d'attribution du logement public locatif)

Wilaya :

ولاية :

Daira :

دائرة :

N° :

رقم :

Date de réception :

تاريخ الاستلام :

1/ Identification du demandeur de logement

1/ تعيين طالب السكن

Nom : M. (Mme)

الاسم : السيد (ة) :

Prénom :

اللقب :

Date et lieu de naissance :

تاريخ ومكان الازدياد :

Fils (le) de : et de

ابن (ة) و.....

Adresse :

العنوان :

Date de résidence dans la commune :

تاريخ الإقامة في البلدية :

Profession :

المهنة :

2/ Identification du conjoint

2/ تعيين الزوج (ة)

Nom :

الاسم :

Prénom :

اللقب :

Date et lieu de naissance :

تاريخ ومكان الازدياد :

Fils (le) de : et de

ابن (ة) و.....

Profession :

المهنة :

Signature légalisée

توقيع مصادق عليه

ANNEXE (suite)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Wilaya :

ولاية :

Daira :

دائرة :

وثائق طلب السكن العمومي الإيجاري

PIECES NECESSAIRES

POUR LA DEMANDE DU LOGEMENT PUBLIC LOCATIF

(المادة 6 من المرسوم التنفيذي رقم 08 - 142 المؤرخ في 11 مايو سنة 2008 الذي يحدد قواعد منح السكن العمومي الإيجاري)

(Article 6 du décret exécutif n° 08-142 du 11 mai 2008 fixant les règles d'attribution du logement public locatif)

— un extrait de l'acte de naissance (n°12)

— نسخة من شهادة الميلاد (رقم 12)

— un fiche familiale pour les postulants mariés

— شهادة عائلية بالنسبة لطالبي السكن المتزوجين

— un certificat de résidence ou tout autre document administratif justifiant la résidence

— شهادة الإقامة أو أية وثيقة إدارية أخرى تثبت الإقامة

— un relevé des émoluments ou toute attestation de revenus ou de non revenus

— شهادة الأجرة أو أية شهادة أخرى تثبت المداخل أو عدم وجودها

— un certificat négatif du postulant et de son conjoint délivré par la conservation foncière

— شهادة تثبت عدم امتلاك عقار لطالبي السكن أو زوجه، مسلمة من المحافظة العقارية

— une déclaration sur l'honneur par laquelle le postulant déclare avoir pris connaissance des conditions d'attribution des logements, objet du décret exécutif, susvisé, être en conformité avec celles-ci et ne pas avoir postulé à l'attribution d'un logement public locatif dans une autre daïra.

— تصريح شرفي يقر من خلاله طالب السكن أنه اطلع على شروط منح السكنات موضوع المرسوم التنفيذي المذكور أعلاه ويتقيد بها وأنه لم يتقدم بطلب سكن عمومي إيجاري في دائرة أخرى.

ANNEXE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Wilaya :

ولاية :

Daira :

دائرة :

تصريح شرفي

DECLARATION SUR L'HONNEUR

Je soussigné (nom et prénom) déclare sur mon honneur que je ne possède pas en toute propriété un bien à usage d'habitation ni un lot de terrain à bâtir et que je n'ai jamais bénéficié d'un logement public locatif, ni d'un logement acquis dans le cadre de la location vente ou d'une aide de l'Etat dans le cadre de l'achat ou de la construction d'un logement ou de l'aménagement d'un logement rural.

Je déclare également que je n'ai déposé aucun dossier d'attribution d'un logement public locatif dans une autre daïra.

Les informations citées ci-dessus concernent également mon (mes) conjoint (s).

En outre, je déclare sincères et véritables les présentes déclarations et certifie avoir pris connaissance des dispositions des articles 220, 221, 228 et 229 du code pénal rappelées ci-dessous :

Art. 220. — Toute personne qui, de l'une des manières prévues à l'article 216, commet ou tente de commettre un faux en écritures privées, est punie d'un emprisonnement d'un an à cinq ans et d'une amende de 500 à 2.000 DA. Le coupable peut, en outre, être frappé de l'interdiction de l'un ou plusieurs des droits mentionnés à l'article 14 et d'une interdiction de séjour d'un an à cinq ans au plus.

Art. 221. — Dans les cas visés à la présente section, celui qui fait usage ou tente de faire usage de la pièce qu'il savait fautive est puni des peines réprimant le faux, suivant les distinctions prévues aux articles 219 et 220.

Art. 228. — Est puni d'un emprisonnement de 6 mois à 2 ans et d'une amende de six cents (600) à six mille dinars (6.000 DA) ou de l'une de ces deux peines seulement, à moins que le fait ne constitue une infraction plus grave, quiconque :

1- établit sciemment une attestation ou un certificat relatant des faits matériellement inexacts ;

2- falsifie ou modifie d'une façon quelconque une attestation ou un certificat originellement sincère ;

3- fait sciemment usage d'une attestation ou d'un certificat inexact ou falsifié.

Art. 229. — Les faux réprimés à la présente section, lorsqu'ils sont commis au préjudice du trésor public ou d'un tiers, sont punis suivant leur nature, soit comme faux en écriture publique ou authentique, soit comme faux en écritures privées, de commerce ou de banque.

أنا الممضي أسفله، (الاسم واللقب) أصرح بشرفي أنني لا أملك ملكية تامة أي عقار مخصص للسكن ولا قطعة أرض صالحة للبناء وأنتني لم أستفد أبدا من سكن عمومي إيجاري أو سكن اجتماعي تساهمي أو سكن ريفي أو سكن في إطار البيع بالإيجار أو إعانة من الدولة في إطار شراء أو بناء سكن أو تهيئة سكن ريفي.

كما أصرح أنني لم أدع أي ملف لطلب سكن عمومي إيجاري لدى دائرة أخرى.

كما تخص المعلومات المذكورة أعلاه زوجي (أزواجي).

علاوة على ذلك، أصرح عن صدق وصحة هذه المعلومات وأشهد أنني اطلعت على أحكام المواد 220 و221 و228 و229 من قانون العقوبات، المذكورة أدناه :

المادة 220 : كل شخص ارتكب تزويرا بإحدى الطرق المنصوص عليها في المادة 216 في محررات عرفية أو شرع في ذلك، يعاقب بالحبس من سنة إلى خمس سنوات وبغرامة من 500 إلى 2.000 دينار.

ويجوز علاوة على ذلك أن يحكم على الجاني بالحرمان من حق أو أكثر من الحقوق الواردة في المادة 14 وبالمنع من الإقامة من سنة إلى خمس سنوات على الأكثر.

المادة 221 : في الحالات المشار إليها في هذا القسم، يعاقب كل من استعمل المحرر الذي يعلم أنه مزور أو شرع في ذلك بالعقوبات المقررة للتزوير وفقا للتقسيم المنصوص عليه في المادتين 219 و220.

المادة 228 : يعاقب بالحبس من ستة أشهر إلى سنتين وبغرامة من 600 إلى 6.000 دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين، ما لم يكون الفعل جريمة أشد، كل من :

1- حرر عمدا إقرارا أو شهادة تثبت وقائع غير صحيحة ماديا.

2- زور أو غير بأية طريقة كانت إقرارا أو شهادة صحيحة أصلا.

3- استعمل عمدا إقرارا أو شهادة غير صحيحة أو مزورة.

المادة 229 : إذا ارتكبت جرائم التزوير المعاقب عليها في هذا القسم إضرارا بالخزينة العمومية أو بالغير، فإنه يعاقب عليها وفقا لطبيعتها إما باعتبارها تزويرا في محررات عمومية أو رسمية أو باعتبارها تزويرا في محررات عرفية أو تجارية أو مصرفية.

Fait à le

Signature légalisée

حرر بـ في توقيع مصادق عليه

Downloaded from : www.Lkeria.com

Juridique immobilier